

**St. Florian Church • Kościół św. Floriana****1908 - 2020**

2626 Poland Hamtramck MI 48212

**Weekend Masses**

Sun. 10:30 am (P), 12:30 pm (E)

**Weekday Masses**

Tue. 6:30 pm (E); Wed. 6:30 pm (P); Fri. 6:30 pm (P)

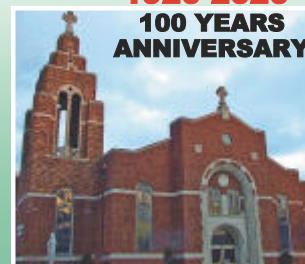
**St. Ladislaus Chapel • Kaplica św. Władysława**

2730 Caniff, Hamtramck MI 48212

**Weekend Masses:** Sat. 4:00 pm (E), Sun. 9:00 am (P)**Weekday Masses:** Mon. 8:00 am (P), Thu. 8:00 am (E)**Office Hours • Biuro parafialne**

2626 Poland, Hamtramck MI 48212 • 313-871-2778 • fax: 313-871-5947

www.stflorianparish.org • office@stflorianparish.org • Summer Office Hours - Tue, Fri: 12:00 pm - 4:30 pm

**1920-2020****100 YEARS  
ANNIVERSARY****June 28, 2020 Thirteenth Sunday in Ordinary Time - Trzynasta Niedziela Zwykła**

When we were baptized, we were baptized into Christ's death. Take a moment to ponder these profound words. We were baptized into death. In every sense of the word, we are asked to die. This is not just about our final death but about daily deaths due to inconvenience, discomfort, pain, loss, or others' needs. This is an incredible epiphany given the way we very often approach our lives. We do everything to avoid death, let alone encounter it! Many avoid pain, discomfort, inconvenience, uneasiness, change, interference, and suffering of any kind. We put a lot of energy into finding the easiest and least inconvenient way through many things. Even holding the door open for a stranger or saying hello to someone in the store can be major undertakings. We are called to die. One of the biggest wake-up calls we can have is realizing that life is not about us! There are millions of other people sharing life on this planet with whom I have a relationship. Does my life celebrate those relationships? The most distracting question we can ask is, "What do I want to do?" The more focused, faith-filled question is, "What do I need to do?" What I need to do may not be what I want to do. However, asking this question more frequently will teach us how to more purposefully and intentionally live so we can be a life giving vessel for others. When we learn to live more sacrificially, to put the needs of others before our own, and to not always seek our own self-interest, we become aware of what baptism into Christ's death is really all about. These are the roots of virtue and the seedbed for justice, tolerance, solidarity, love, and peace.

Learning how to accept all the "small deaths" and sacrifices life calls us to teaches us how to approach our final death. All deaths ask us to empty ourselves into something or someone else. Whether we empty ourselves into the heart and soul of another human being or empty ourselves into God at the moment of our final death, new life is always received and nurtured. A heart that exclusively seeks its own interest is a heart that is closed to love. A heart that pours itself out to others and is content with being emptied is a heart that has been touched by and open to mercy. It is a heart that overflows with joy.

**Umebluj Bogu mieszkanie**

Gościnną Szunemitka otworzyła drzwi swego domu Elizeuszowi. Jej gościnność została wynagrodzona: bezdzietne małżeństwo ucieszyło się narodzinami dziecka. Gościnność zaowocowała nowym życiem. Kto przyjmuje Jezusa, otrzymuje nowe życie w



Bogu. Kiedy On do Ciebie przychodzi, uczyni przynajmniej tyle, ile uczyniła Szunemitka prorokowi: przygotuj izbę na górze. Niech Pan zamieszka na stałe w Twoim wnętrzu na najwyższym miejscu. Niech to będzie mieszkanie obmurowane, ponieważ miejsce dla Boga trzeba obmurować swoją modlitwą i opowaniem. Napisano przecież: „Miastem odkrytym, bez murów, jest człowiek nieopanowany”. A Bóg nie zamieszka w sercu nieopanowanym. Szunemitka wstawiła Elizeuszowi łóżko. Dla ciebie to znak, że nie wolno ci zasnąć, jeśli nie spotkałeś się w ciągu dnia z Bogiem. „Nie wejdę do mieszkania w moim

domu, nie wstąpię na posłanie mego łoża, nie użyję snu moim oczom, powiekom moim spoczynku, póki nie znajdę miejsca dla Pana, mieszkania” (Ps 132,3-5).

Był tam również stół, który oznacza możliwość spożywania z Panem nie tylko uczy miłości w Eucharystii, ale też najdrobniejszych okruszyn Jego cudownych uzdrowień. Niech w twoim życiu duchowym znajdzie się dla Jezusa i krzesło, czyli tron, abyś nie uległ pokusie pychy i faryzejskiej hipokryzji. O nich Biblia mówi: „Lubią zaszczytne miejsca na ucztach i pierwsze krzesła w synagogach” (Mt 23,6).

Wreszcie wstaw do swego serca lampę słowa Bożego, aby świeciła ci w ciemną noc zwątpień i zawań. Przygotuj swoją duszę na odwiedziny w ten sposób, a na pewno nagroda nowego życia nie ominie ciebie jeszcze w tym życiu. Kiedy człowiek wstępuje do Boga – drzwi nieba otworzy kluczem skrucy. Gdy Bóg wstępuje do domu człowieka, wystarczy pełna miłości gościnność serca. Gościnność jest wewnętrznym uporządkowaniem ducha, które umożliwia Duchowi Boga zamieszkanie w nas.

**St. Florian Parish - Parafia św. Floriana****St. Florian Parish - Kościół św. Floriana****Trzynasta Niedziela Zwykła****Thirteenth Sunday in Ordinary Time****Sunday, June 28 - Niedziela 28 czerwca**

10:30 a.m. (P) + Maria Oleksy (10 rocz.), zam. dzieci i wnuki

12:30 p.m. (E) + Jane Tylenda, by Central Citizen Committee

**Tuesday, June 30**

6:30 p.m. (E) + Genevieve Kupinski and + David Wolf, by Mike and Cedar Ochab

**Środa 1 lipca**

6:30 p.m. (P) - O zdrowie i Boże błog. dla Haliny

**Piątek 3 lipca - św. Tomasza**

3:00 p.m. - 6:00 p.m. - Adoracja Najśw. Sakramentu

- Adoration of the Blessed Sacrament

6:00 p.m. - Nabożeństwo/Błog. Najśw. Sakramentem

6:30 p.m. (P) + Stanisław Kondrat, zam. córka z rodziną

**Czternasta Niedziela Zwykła****Fourteenth Sunday in Ordinary Time****Sunday, July 5 - Niedziela 5 lipca**

10:30 a.m. (P) + + Zofia i Józef Jareccy i + Małgorzata Ciuchta, zam. rodzina

12:30 p.m. (E) + Tim Orlikowski, by family

**St. Ladislaus Chapel - Kaplica św. Władysława****Trzynasta Niedziela Zwykła****Thirteenth Sunday in Ordinary Time****Vigil: Saturday, June 27**

3:00 - 3:45 - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Sheila Runyon (Anniv.), by Connie and Frank + Henry L. Soto (29th Anniv.), by J. Warda and family + Sharon Dombrowski, by family

**Sunday, June 28 - Niedziela 28 czerwca**

9:00 a.m. (P) + Irena Piwowarska, zam. Kaz Kozłowski - Za parafian i dobrodziejów

**Poniedziałek 29 czerwca - śś. Piotra i Pawła**

8:00 a.m. (P) - O uzdrowienie dla pewnej osoby

**Thursday, July 2**

8:00 a.m. (E) + Fr. Stanisław Drzał

**Czternasta Niedziela Zwykła****Fourteenth Sunday in Ordinary Time****Vigil: Saturday, July 4****Independence Day**

3:00 - 3:45 - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Theresa A. Plevinski, by Larry Krakowski + Clarence Zwierzchowski (Anniv.), by Mr Mrs Frank Zwierzchowski

**Sunday, July 5 - Niedziela 5 lipca**

9:00 a.m. (P) + Zofia Wyszomirski, zam. rodzina - Za parafian i dobrodziejów

**Świętych Piotra i Pawła****29 czerwca**

Uroczystość dwóch wielkich świętych sięga początków Kościoła katolickiego: św. Piotra, któremu Pan powierzył władzę nad chrześcijanami pochodzącymi z Żydów, i św. Pawła, któremu Chrystus powierzył władzę nad chrześcijanami pochodzącymi z pogan.



Św. Piotr był prostym rybakim, niewykształcony, pełen energii, żywo reagujący na wszystko, ale mało wytrwały. Św. Paweł, obywatel rzymski, wykształcony, uczony w Prawie. Należał do bardzo szanowanej grupy ludzi w ówczesnym Izraelu, do faryzeuszów. Człowiek o stalowej woli, wielkiej konsekwencji, niezrażający się żadnymi

trudnościami, zawsze zwycięski. Dwaj zupełnie różni ludzie.

Nie byli to jednak ludzie bez skazy. Bezkompromisowy Szaweł prześladował Kościół Chrystusowy. Jego ręce były splamione niewinną krwią a serce krzywdą wyrządzaną sprawiedliwym i uczciwym ludziom. Św. Piotr, który blisko trzy lata chodził za Mistrzem, był Jego zastępcą, trzykrotnie przysięgał, że Go nie zna. I oto takich ludzi Chrystus uczynił Apostołami, i takim ludziom oddał władzę w Kościele. Ludziom świadomym popełnionych przez siebie win.

W wychowaniu do spełnienia trudnego zadania w Kościele Chrystus uwzględnił bolesne upadki, aby nauczyć człowieka pokory. Człowiek niepokorny nie może być sprawnym narzędziem w ręku Boga.

**Saints****Peter and Paul,****Apostles****June 29**

Peter and Paul would probably have been surprised to find themselves sharing a solemnity, since they could not have been more different. Peter, the humble fisherman, was the first one Jesus called to follow him. Paul, sophisticated and highly educated, never knew Jesus during his lifetime, and considered himself the last and "least of the apostles, not fit to be called an apostle" (1Cor 15:9). The two did not always agree, and in fact, sometimes they found themselves in opposition on issues facing the Church, especially on the issue of how to welcome Gentile believers ("I opposed him to his face because he clearly was wrong," Paul says bluntly (Gal 2:11). And yet they trusted each other, shared the ministry of the Gospel and worked tirelessly to bring both Jews and Gentiles into one Church.

**Debt Reduction – May 2020**  
**Składka na spłatę długu - maj**

- \$400.00** – Gregory Matyniak
- \$100.00** – Ann-Marie Krul, Margaret Matyniak, Lawrence Chominski, Lucyna Rosiak, Deacon and Mrs Michael McCrandall
- \$50.00** – Mr & Mrs Michael Bonneau, Mr & Mrs Sławomir Krystopa, Michael Zebrowski, Malgorzata Lapinski
- \$40.00** – Mr & Mrs Mariusz Paszkowski
- \$30.00** – Mr & Mrs Zbigniew Bilek, Mr & Mrs Frank Greene
- \$25.00** - Patricia Olko
- \$20.00** – Mr & Mrs Marek Naworol, Mariola Majda, Mr & Mrs Pawel Mejza, Mr & Mrs Wiktor Grzelak, Mr & Mrs Robert Howard, Waldemar Piatkowski, Martha Golota, Gerald Sloan, Jadwiga Olszewska, Mr & Mrs Arkadiusz Fidler, Judine Chronowski, Louise Chronowski, Mr & Mrs Piotr Jablonski, Mr & Mrs Zdzisława Ochocinski, Mr & Mrs Michael Zebrowski, Mr & Mrs Marcin Niecalek, Mr & Mrs Janusz Kwiatkowski, Katarzyna Budzynska, Wojciech Urban, Joanne Warda
- \$10.00** – Mr & Mrs Roman Kaput, Mr & Mrs Krzysztof Chochla, Mr & Mrs Wojciech Maczka, Mr & Mrs Stanislaw Raczka, Mr & Mrs Jan Czarnik, Maria Dechnik, Mr & Mrs Janusz Szczech, Mr & Mrs Stanislaw Pomichowski, Ofelia Piencinaves, Alicja Rydel, Mr & Mrs Josef Musial, Irene Hart, Terenia Custer, Mr & Mrs Tadeusz Bochenski, Zdzisława Ochocinski, Malgorzata Rydzewska, Carol Brown, Patricia Ruzycycki, Maria Grzelak, Mr & Mrs Edward Nowakowski
- \$5.00** – Alicja Malik, Ed Janiszewski, Bernadine Turowski, Arthur Sokoluk (& April), **\$2.00** – Kenneth Boldys



**Summer office hours:**  
**Tuesday and Friday**  
**12:00 p.m. - 4:30 p.m.**

**W okresie letnim biuro parafialne jest otwarte we wtorki i piątki od 12:00 p.m. do 4:30 p.m.**

**Church Offering - Ofiara na kościół**

\$500.00 - W intencji śp. Ireny Piwowarskiej ofiaruje rodzina  
 - In memory of Irena Piwowarska, by family



**Składka niedzielna - Sunday Offering**  
**21 czerwca - June 21**

- Sun Env - \$3416
- Sun Loose - \$528
- Debt -\$880, Cap Exp -\$374
- Peter's Pence -\$45
- Society of Christ Sem -\$25



**St. Florian Church/St. Ladislaus Chapel**  
**Liturgical Schedule: July 4/5, 2020**

TIME	LECTOR	EME
4:00 PM (E) SL	KRUL	DEACON
9:00 AM SL	KURAS	
10:30 AM (P)	RYDZEWSKA	CHOCHLA
12:30 PM	MISCAVISH ORLIKOWSKI	STANKIEWICZ, C

SL - St. Ladislaus Chapel

**PARISH STAFF**

**Pastor: Rev. Mirosław Frankowski, SChr**  
**Deacon - Michael McCrandall**  
**Brother - Bogdan Barton, SChr**

- Parish Secretary: Mrs. Ewa Bernacki 313-871-2778
- Music Director: Mr. Daniel Misteravich 313- 581-3652
- Maintenance: Mr. Mariusz Osuch 313- 510-5546
- Parish Council: Mrs. Anna Adamusik 586 - 303-5391

**BAPTISM:** Arrangements at least 3 weeks in advance  
**SACRAMENT OF RECONCILIATION:** Saturday: 3:00-3:45 pm  
**MATRIMONY:** Arrangements at least six months in advance  
**SACRAMENT OF THE SICK:** Please call the rectory any time  
**PARISH MEMBERSHIP:** Everyone should be properly registered in the parish. Please notify us of change of address.



**MISTRZ-ELEKTRYK HAUSZ ELECTRIC CO.**  
 SOLIDNA FIRMA Z LICENCJĄ  
 I UBESPIECZONA, ZAKŁADAJĄCA ELEKTRYCZNOŚĆ  
 W BUDYNKACH MIESZKALNYCH I  
 PRZEMYSŁOWYCH  
**BUS: 313-584-5559**  
 SERVING METRO DETROIT & DOWNRIVER COMMUNITIES

MASTER ELECTRICIAN  
 LICENSED & INSURED  
 COMPLETE ELECTRICAL  
 FOR COMMERCIAL AND RESIDENTIAL  
**FAX: 313-584-9305**

**KROT FUNERAL HOME**  
 Burial • Cremation • International Transfer  
 2687 Caniff, Hamtramck Adjacent Parking  
 Alexandra Krot, Manager David Krot, Public Relations  
**313-365-5240**

LICENSED & INSURED  
 MASTER PLUMBER   
**\$20 OFF ANY SERVICE**  
**WATERWORK PLUMBING**  
 Senior Discounts • 24 Hr. Emergency Service  
**313-558-8757** WaterWorkPlumbing.com

**ADWOKAT MICHAEL LACEY** ATTORNEY AT LAW  
 Parish Member  
**Tel: (586) 329-1335**  
**Fax: (586) 329-1449**  
**Cell: (313) 399-5630**

**SERVING THE POLISH COMMUNITY FOR OVER 10 YEARS**  
 Sprawy imigracyjne  
 Testamenty  
 Sprawy kryminalne  
 Wykroczenia drogowe  
 Jazda pod wpływem alkoholu

**Bezpłatna konsultacja**  
**Mówię po polsku**

Immigration  
 Estate Planning  
 Divorce  
 Criminal Matters  
 Drunk Driving

66 Market Street • Ste. 200  
 Mt. Clemens, MI 48043

**313-638-2966**  
 9433 Joseph Campau  
 St. Hamtramck, MI 48212

**JURKIEWICZ & WILK**  
**Funeral Home**  
 (313) 365-9600 • 2396 Caniff Ave., Hamtramck  
 Burial & Cremation Services Available  
 Michael A. Wilk • Directors • Robert A. Wilk

Wysyłka Paczek, Kontenerów, Kwiatów oraz Upominków  
 Błyskawiczne Przekazy Pieniężne  
 Najtańsze Bilety Lotnicze  
 Atrakcyjne Wjazdy Urlopowe  
 Certyfikowane Tłumaczenia Dokumentów  
 Usługi Notarialne, Połnomocnictwa, Testamenty

**AMERPOL TRAVEL**  
**2891 E MAPLE RD, SUITE 105, TROY MI 48083** **248-743-2660**

Czy lubisz śpiewać po polsku?  
 ...To wstąp do naszego chóru.  
**Chór Polonez**  
 Próby co czwartek o godz. 1900  
 Sala na piętrze, 11824 Jos. Campau,  
 Hamtramck. (586) 725-3251

**AFFORDABLE HOUSING FOR SENIORS AGE 62 and Up\***  
**Gratiot Woods Co-op Apartments**  
 5500 McClellan, Detroit, MI 48235  
 If you are at least 62 years old and want the peace of mind that comes with living in a secure co-op with affordable rent (30% of monthly income), then join the members at Gratiot Woods!  
 Central Air & Heat • Some Utilities Included in Rent • Apartments Wired for Cable TV  
 Some Units Designed for the Mobility Impaired • Much, much more!  
 800-593-3052 • www.csi.coop • Tell us how you found us, using this code (GW5500)

**Bozek's Market**  
 3317 Caniff St. Hamtramck  
**313-369-0600**  
**\$1.00 OFF ANY PURCHASE OVER \$20.00**

Free Estimates • Financing Available  
  
**RED BARON ENTERPRISES**  
**HANDYMAN SERVICE**  
 "We're Your To Do List Handymen"

**Roofs • Siding • Gutters • Masonry**  
**Insulation • Painting • Windows**  
**313-408-1166**  
 Red Baron will donate 10% on any project to the church.  
 (up to \$250)

Oferuje darmowa i profesjonalna pomoc przy wyborze ubezpieczeń Zdrowotnych i

**MEDICARE**  
**Zapisy od 15-X do 7-XII 2019**

Spotkania są możliwe również w domu klienta.

**IWONA WSZEDYBYL**  
 INSURANCE AGENT  
 48570 Van Dyke Shelby Twp MI 48317  
 Cell- 586-722-3302

**catholicmatch**  
 Michigan  
 CatholicMatch.com/MI

**Knights of Columbus**  
 Cardinal Mercier Council #2723  
 In Service to One. In Service to All.  
 - New Members Welcome -  
 Contact Mickey Pokoj • koc2723@yahoo.com

**CLEANING POSITION - GROSSE POINTE HOME**  
 3 DAYS PER WEEK  
 9AM TO 3PM WEEKDAYS  
**\$19.00 PER HOUR**  
 HOME HAS NO SMALL CHILDREN  
**GOOD REFERENCES A MUST**  
**CALL 800-353-9088**